

# LAS COMUNIDADES ORIGINARIAS PILAGÁ MÁS SIGNIFICATIVAS DE LA REGIÓN

Campo del Cielo · Laqtasátanyi-Km 14 · El Descanso · La Bomba



G. Saleme



## Campo del Cielo

**E**l nombre, muy posiblemente, hace referencia a una lluvia de meteoritos resultante de la explosión de un asteroide ocurrida hace miles de años. Su uso es frecuente en diferentes zonas de la región chaqueña. Sin embargo los habitantes de esta localidad explican que el nombre fue puesto cuando se establecieron en esa zona porque sólo había campo y cielo (no había monte).

“En la época en la que el cacique era Rafael Tapisenqai’n, mi abuelo, unas cuarenta familias vivían distribuidas alrededor de un pozo surgente a la vera del riacho Salado. Este lugar era llamado Nainapiesen (Manantial), ya que el agua brotaba con facilidad y era recogida en cántaros. En el año 1959, los inmigrantes griegos Nicolás Curestis y Miguel Teodoro se ubicaron en ese sector e instalaron una barraca de cueros donde compraban pieles y plumas de animales silvestres, como nutria, zorro, gato montés, gato onza, iguana, curiyú, lampalagua y plumas de suri, provistos por cazadores de los pueblos originarios. Una tarde, durante una caminata por este espacio de amplias vistas, los comerciantes conmovidos por la inmensidad del paisaje comentaron ‘Mirá, campo... todo campo... campo y cielo’”.

**Entrevista a Delfín García.**

Al principio lo llamaban Campo y Cielo y luego se transformó en Campo del Cielo. Las tierras que ocupa esta comunidad son de propiedad comunitaria y abarcan unas 2.000 hectáreas. Cuenta con aproximadamente 70 unidades domésticas. La entrada a la comunidad está pavimentada y se ubicada en las proximidades de la ruta provincial 28, situación que facilita la comunicación con otras áreas cercanas y la llegada de visitantes. No obstante, hace unos años un grupo de familias de Campo del Cielo optó por mudarse a los alrededores del km 30 de la misma ruta.

En una entrevista el cacique histórico Delfín García decía “yo le pido a la juventud que conserven el idioma y la cultura porque hay cosas que perdemos de la cultura y si lo hacemos



C. Estrella ProYungas



C. Estrella ProYungas

ofendemos al universo. Yo represento a la gente, me respetan, aconsejo a las personas cómo tienen que trabajar; juntos con la asociación civil llevamos adelante a la comunidad. Yo tengo que gestionar para mi comunidad, para eso me eligieron. [...] La comunidad vivía en tierras que hoy son el bañado. La zona se fue inundando, hasta que en el año 1987 ocurrió una inundación muy grande que cubrió parte de las casas y las cuatro filas de alambre de los campos. Con la ayuda de Lila Avendaño [una religiosa muy querida que vivía en la zona] nos mudamos adonde estamos ahora. Le pedimos al gobierno y nos dio la tierra en propiedad comunitaria, más algunas casas prefabricadas de madera, diez búfalos y un toro. También construyeron la defensa para evitar posteriores inundaciones. [Luego añade] Nosotros no formamos parte de Federación Pilagá ya que preferimos ser independientes y gestionar por nuestra cuenta lo que necesitamos”

**Entrevista a Delfín García, 2016.**

La tenencia de búfalos para esta comunidad es muy significativa, consideran que la reproducción y posterior venta de estos animales podría convertirse en una actividad económica remunerada. “Los búfalos se meten en el agua hasta que pasa el calor, van a la represa y a otro lugar más cerca, son mansos, puedes tocarlos y si les raspas las costillas se echan [...]. Recién estamos vendiendo algunos búfalos o la carne del animal, y también los consumimos nosotros; pero necesitamos que alguien nos acompañe y nos enseñe el manejo de estos animales para aprender y hacerlo mejor [...]. Yo quiero que en Campo del Cielo aparezcan de nuevo los animales, queremos tener de vuelta una tropilla de animales vacunos, cada uno tiene que cumplir un sueño”

**Entrevista a Carlos González, 2019.**

El acceso a la energía eléctrica es relativamente reciente, se remonta al año 2007. El agua potable es enviada cotidianamente en camiones por la municipalidad de Las Lomitas y el agua que no es para consumo la obtienen de una represa cercana. Cuentan con un pequeño puesto sanitario la atención primaria de la salud. En cuanto a los espacios de uso compartido tienen un comedor y un salón comunitario. También, desde hace unos años, funciona un templo que pertenece a la iglesia protestante Sol de Justicia. Existe un establecimiento educativo en el que se dictan los tres niveles, inicial, primario (con 4 maestros MEMA) y secundario. Además, sobre la ruta provincial 28, en las proximidades a la comunidad, también hay una escuela donde funcionan los niveles EGB 1 y 2.

## EL SENDERO PILAGÁ

### Almacén de ramos generales

Como una forma de acercar los conocimientos ancestrales de las comunidades Pilagá sobre el entorno ambiental y poder transmitirlo a los futuros visitantes se diseñó con ayuda de la Comunidad de Campo del Cielo un sendero bilingüe (español y pilagá), que en un corto recorrido nos permite visualizar los principales elementos naturales de la vida cotidiana Pilagá.

Muchas plantas proveen sustancias curativas a partir de infusiones con sus tejidos, como el vinal que provee de un efectivo

oftálmico y la sachá membrillo, utilizado en afecciones intestinales. Diversos animales como guazunchos, pecaríes, tatúes, suris y charatas son parte de la rica fauna silvestre chaqueña. Su caza tradicional aporta una variada fuente de proteína. Por su parte las abejas del monte completan la dieta con mieles de altísimo valor nutritivo y propiedades medicinales.

También el Sendero Pilagá nos muestra las adaptaciones de las plantas para sobrevivir a largas temporadas de falta de agua e

*Los frutos del algarrobo se destacan entre los numerosos recursos que aprovechan todos los pueblos chaqueños, marcando con su fructificación el inicio de una época del año de abundancia y festividad.*





Fotografías de G. Saleme



G. Saleme

intensos calores. Ello requiere de eficientes adaptaciones y por ello, la mayor parte de la vegetación presenta hojas duras y pequeñas que permiten aprovechar al máximo el agua y evitan el exceso de transpiración. Las cactáceas son plantas expertas en ésta tarea. Transformaron sus hojas en espinas y dejaron la función de fotosíntesis para sus tallos. Es un grupo muy abundante y ocupan diferentes lugares en el bosque, desde rastreras y arbustivas hasta epífitas y arbóreas.

En este mundo rodeado de espinas las hormigas cortadoras son los herbívoros más importantes de estos bosques secos. Cada hormiguero puede tener varios metros de profundidad y consumir anualmente media tonelada de material vegetal.

Estos bosques de maderas duras son habitados también por una gran variedad de aves. Entre ellas se destacan la chuña de patas negras, el gallito copetón, el loro hablador y al menos siete especies de pájaros carpinteros, muchos de los cuales pueden

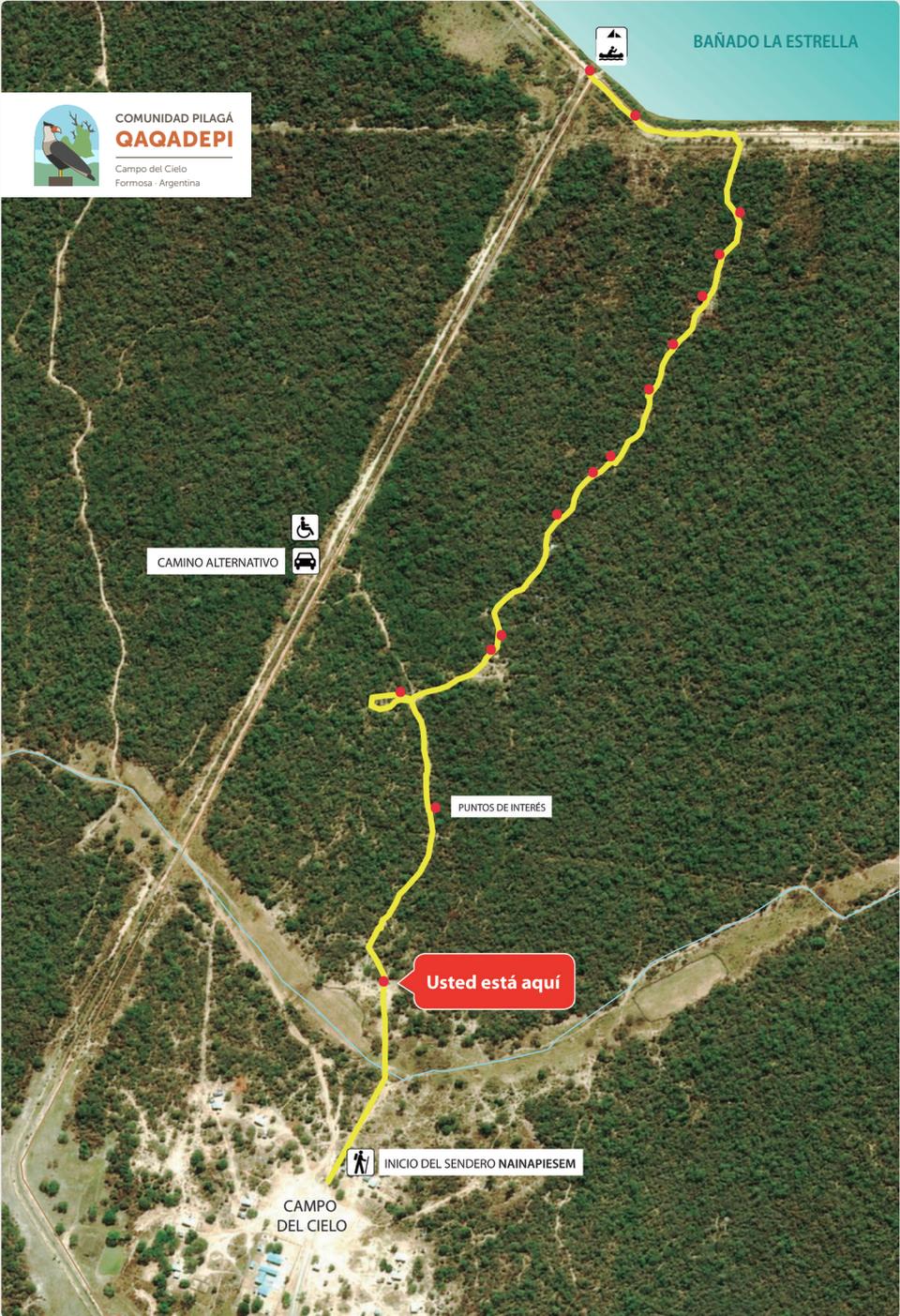
ser observados en este sendero, si somos lo suficientemente cuidadosos y paciente.

El sendero nos despide con jóvenes chañares de tortuosos tallos verdosos y cortezas desgarradas en tiras. Estas cortezas son muy utilizadas en la preparación de jarabe para tratar afecciones respiratorias. Sus flores de color amarillo intenso y delicado aroma, visten y perfuman el monte durante la primavera y preceden a los frutos dulces muy apetecidos por la fauna silvestre. En compañía del joven chañar llegamos al final de este sendero, puerta de entrada para iniciar otro recorrido por el Bañado la Estrella. Durante este recorrido el monte y su gente te han confiado importantes secretos, valorar y proteger todas sus formas de vida es un compromiso de todos.



A. Grau

CHAÑAR EN FLOR.



MAPA DEL SENDERO PILAGÁ.



## Laqtasatanyi-km 14

M. García Moritán

VIVIENDA PILAGÁ.

Los integrantes de esta comunidad vivían en lo que posteriormente se convirtió en la pista de aviación de Las Lomitas y en forma dispersa en diferentes lugares de la zona. Luego, a partir del año 1991 se fueron asentando sobre la ruta provincial 28, en el km 14, de ahí su nombre alternativo. Actualmente su territorio abarca unas 4.850 hectáreas, con título comunitario, en el que habitan aproximadamente 45 familias en viviendas precarias. En casi todas estas familias hay una o más mujeres que elaboran artesanías en carandillo mientras que algunos pocos hombres fabrican figuras en palo santo. Los hombres, además, hacen palos de vinal para cerco y trabajan alambrando. En general, crían algunos pocos animales y siembran, todo destinado al autoconsumo.

Al igual que en Campo del Cielo el acceso al agua potable es restringido, y en ocasiones es suministrado por un camión de la municipalidad de Las Lomitas. El agua que no es para consumo es traída mediante un sistema de mangueras desde un arroyo cercano. Ante los problemas de salud asisten al Hospital Provincial Distrital Las Lomitas en tanto no cuentan con un puesto de salud en su comunidad. Tienen una escuela donde se imparten los niveles primario, que brinda educación bilingüe con la asistencia de maestros MEMA, y nivel secundario.



M. García Moritán

ARTESANÍAS ELABORADAS CON CARADILLO Y PALO SANTO.



M. García Moritán

NIÑO DURMIENDO EN UNA TÍPICA CUNA PILAGÁ.



## El Descanso

VIVIENDA EN EL DESCANSO.

Esta comunidad se encuentra ubicada a 75 km de Las Lomitas y a 23 km de la ruta provincial 28. El acceso a la misma es dificultoso en tanto el camino se encuentra generalmente en mal estado de conservación. En una entrevista el presidente de la Asociación Civil y Cacique Cesar Salazar abordaba diferentes aspectos de la situación: “hasta 1986 era muy difícil llegar a la comunidad porque sólo había una senda. Ahora mal que mal está el camino”. Poseen 2.400 hectáreas en propiedad comunitaria y su población asciende a 40 familias aproximadamente. En casi todas estas familias las mujeres se dedican a la elaboración de artesanías con carandillo, palo santo, hilos de chaguar y variedades de semillas. Sin embargo la distancia existente con la ciudad Las Lomitas dificulta la comercialización y venta de estos productos. Los hombres, en cambio, son especialistas en la fabricación de cachiveos. Debido a la cercanía con el Bañado La Estrella, Salazar expresaba **“quisiera implementar un circuito en bote donde mostremos diferentes técnicas de pesca y lugares con fauna y flora propias de nosotros. Además me gustaría transmitir el conocimiento de las actividades de marisca y la historia de la comunidad”**. Finalmente agrega **“lo importante es hacer ver que todo esto no es un cuento. Es necesario armar un espacio para contar y no perder nuestra cultura, nuestro idioma y la forma como vivimos. Nosotros sentimos orgullo de lo nuestro. Podemos convocar a los maestros para ver si les interesa trabajar estos temas dentro de la escuela, pero también tendríamos que convocar a los jóvenes que no van a la escuela”**.

Existen cisternas para el almacenamiento del agua, pero en muchas oportunidades éstas se vacían antes de cubrir las necesidades de la población y las sequías, en muchas ocasiones,

agravan la situación. En cuanto a otros servicios básicos que ofrece la comunidad, Salazar decía: “la primera escuela fue construida en el año 1986, y en la actualidad tenemos una escuela muy moderna y confortable que tiene jardín de infantes y niveles primario y secundario. También tenemos puesto de salud y la atención está a cargo del agente sanitario. Cuando se encuentra de ronda o cuando los enfermos lo requieren los llevamos hasta Posta Salazar, a 30 km de distancia, y en caso de urgencia se pide el traslado hasta Las Lomitas. También desde el gobierno nos han construido unas cuantas casas”.



Fotografías de G. Saleme

FIDELINO SALIENDO A MARISCAR A LA ISLA.



## La Bomba

CESTERÍA PILAGÁ DE LA BOMBA.

M. García Moritán

**E**sta comunidad también es conocida como Ayo La Bomba. Es la única comunidad Pilagá ubicada en la ciudad de Las Lomitas por lo que presenta algunas características urbanas. Abarca alrededor de 42 hectáreas que limitan con tierras del ferrocarril; no obstante, como todas las comunidades originarias urbanas de Formosa, tienen una ampliación de 2.390 hectáreas localizadas sobre la ruta provincial 32, en la que viven algunas pocas personas generalmente al cuidado de sus animales y cultivando algunas parcelas. La población de La Bomba ronda los 650 habitantes aproximadamente. Sus integrantes provienen de Campo del Cielo, Pozo Molina y de algunas otros poblados Pilagá alejados y de zonas rurales. Llegaron aproximadamente en la década del '70 y su población se sigue incrementando.

La conducción social y religiosa está a cargo de una Comisión Civil Aborigen que tiene la característica de ser tripartita y está a cargo de tres pastores pertenecientes a las iglesias Sol y Justicia, Evangélica Árbol de Vida y La Adoración del Dios de Praga. Esta última es particularmente importante ya que reúne a doce iglesias locales y a una gran cantidad de fieles. La situación de complementariedad entre lo social y lo religioso y la conducción conjunta, les ha permitido lograr algunas mejoras para el barrio.



M. García Morfán

MUJERES ARTESANAS DE LA COMUNIDAD LA BOMBA

Gran cantidad de mujeres realizan artesanías principalmente en carandillo, algunas pocas trabajan el chaguar y la lana, existe también un emprendimiento de muebles en madera de guayabí. En esta comunidad funciona una sala de primeros auxilios que brinda los cuidados propios de la atención primaria de la salud. Las dos escuelas que funcionan en el barrio están dirigidas principalmente a la población aborigen. La Escuela Primaria nº 448, a la tarde funciona como secundario para jóvenes. También está el Anexo nº 2 del Bachillerato para adultos (modalidad acelerada de tres años) que, habilitado desde el año 2007, cuenta con 5 profesores y 1 MEMA. Tiene una matrícula de 60 alumnos y constituye una experiencia inédita, ya que es poco frecuente que los indígenas cuenten con secundarios en sus comunidades o barrios.

Entrevista a Julio Glácido y Tomás Domínguez, 2016.



M. García Morfán

CACIQUE JULIO GLÁCIDO DE LA COMUNIDAD LA BOMBA.